TABLE OF CONTENTS

INSIDE COVER PAGE i

INSIDE TITLE PAGE ii

DECLARATION iii

THESIS ADVISOR APPROVAL iv

THESIS EXAMINERS APPROVAL v

MOTTO vi

DEDICATION vii

ACKNOWLEDGEMENT viii

TABLE OF CONTENTS x

ABSTRACT xii

INTISARI xiii

CHAPTER I: INTRODUCTION

1.1 Background of Study 1

1.2 Problems of the Study 6

1.3 Objectives of the Study 6

1.4 Significance of the Study 7

1.5 Scope and Limitation of the Study 7

1.6 Definition of Key Terms 8

CHAPTER II: REVIEW OF RELATED LITERATURE

2.1 Translation Theory 9

2.2 Idiom 10

2.3 Categories of Idioms 11

2.4 Strategies in Translating Idioms 14

2.5 Problems in Translating Idioms 15

2.6 Translation Errors 16

2.7 Previous Studies 17

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

CHAPTER III: RESEARCH METHOD

3.1 Research Design 21
3.2 Data and Data Sources 22
3.2 Research Instrument 22
3.4 Data Collection 22
3.5 Data Analysis 23

CHAPTER IV: FINDINGS AND DISCUSSION

4.1 Findings 24
4.2 Discussion 41

CHAPTER V: CONCLUSION ANDSUGGESTION

5.1 Conclusion 44
5.2 Suggestion 45

REFERENCES 47
APPENDIXCES 50

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id